

1^{er} Livre : 20 YEARS DEFENDING HUMAN RIGHTS

En couverture

SUARAM, 20 ans au service de la Défense des Droits de l'Homme
Auteur : Kua Kia Soong

Au dos du livre

SUARAM est à ce jour la principale organisation non gouvernementale spécialisée dans les droits de l'homme en Malaisie. Elle a été créée en 1989 par plusieurs anciens prisonniers qui avaient été détenus sans procès lors de l'Opération Lalang, ainsi que par ceux qui les avaient soutenus et qui avaient fait campagne pour leur libération.

Au cours de ses 20 années d'existence, SUARAM est devenue le centre malaisien des droits de l'homme en Malaisie vers lequel les victimes de l'oppression étatique se tournent lorsqu'elles ont besoin de soutien et d'assistance. L'organisation défend les droits de l'homme dans leur ensemble et plus spécifiquement la protection contre les abus de pouvoirs commis par les forces de police et autres services de répression compétents ; la liberté d'expression ; la liberté d'information ; la liberté de réunion et d'association ; la liberté de religion ; les droits des minorités, réfugiés, demandeurs d'asile, migrants et victimes de trafic d'être humains.

SUARAM est la seule organisation en Malaisie qui publie annuellement un rapport sur la situation des droits de l'homme à la fois crédible et complet. Le rapport annuel de SUARAM sur les droits de l'homme en Malaisie est à la fois objectif et non partisan et est très attendu chaque année par les observateurs locaux et étrangers.

L'association a aussi facilité la mise en place d'importantes coalitions entre organisations malaisiennes ayant contribué au séisme politique que la Malaisie a connu le 8 Mars 2008, entre autre, le Mouvement Anti Isa depuis 1989, la Charte Malaisienne des Droits de l'Homme de 1993 ; le Rapport sur les Droits de l'Homme en Malaisie et la Campagne pour l'Arrêt du Projet de Barrage de Bakun (Stop Bakun Dam Project) en 1995 ; le Tribunal Populaire contre la brutalité policière et la Seconde Conférence d'Asie-Pacifique sur le Timor Leste en 1996 (Second Asia-Pacific Conference on East Timor) ; le Front Démocratique Populaire (People's Democratic Front-Gagasan Demokrasi Rakyat) en 1998 ; Sauvez Sungai Selangor (Save our Sungai Selangor) et le Peuple Avant le Profit (People Before Profits) en 2000 ; Contrôler la Police (Policing the Police) en 2004.

Cette brève histoire de SUARAM sert à garder en mémoire les contributions apportées par de jeunes activistes qui ont œuvré au sein de SUARAM afin de changer la société malaisienne en mettant la paix, l'égalité, la justice, la démocratie et les droits de l'homme à l'ordre du jour.

William BOURDON
Avocat à la Cour
156, Rue de Rivoli
75001 PARIS - 01 42 60 32 60
Fax 01 42 60 19 43 - 01 42 60 25 17
R 143

D29/1

8 pages

3

D23/L

« Ces deux dernières décennies ont vu une détérioration de la situation des droits de l'homme et des libertés publiques en Malaisie. Mais il ne s'est pas agi d'une chute libre; cela ne s'est pas fait sans espoir, précisément grâce aux efforts de certaines organisations composées de personnes dévouées qui sont prêtes à se battre envers et contre tout, souvent dans des situations frustrantes et avec un sens remarquable de l'urgence. SUARAM est l'une de ces organisations. »

Yeo Yang Poh, ancien président du Conseil de l'Ordre des Avocats Malaisien.

Page intérieure droite :

Pages intérieures

Droits d'auteurs Kua Kia Song et SUARAM 2009

ISBN 978-983-44070-3-2

Publié par :

SUARAM KOMUNIKASI

433A, Jalan 5/46

Gasing Indah

46000 Petaling Jaya

Selangor

Malaisie

Tèl: +603 7784 3525

Fax: +603 7784 3526

Email: suaram@suaram.net

Site internet : www.suaram.net

Couverture réalisée par :

Bright Lights at Midnight

Imprimé par:

POLAR VISTA Sdn Bhd 318716-P0

15, Jalan 6/118C,

Desa Tun Rezak, Cheras,

56000 Kuala Lumpur

Tous droits réservés. Aucune partie de cet ouvrage ne peut être reproduite, enregistrée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre sans l'autorisation préalable de l'éditeur.

Avant-propos par Yeo Yang Poh viii

Introduction : Née sous l'Internal Security Act 1

La naissance de SUARAM, 1989	2
Le Centre malaisien des droits de l'homme	2
Rapport Annuel sur les Droits de l'Homme	3
Un collectif d'activistes dévoués	3
Pour l'Égalité, la Justice et la Démocratie	5
Création d'une coalition	6
Réforme !	8
Bureaux régionaux dans le Sud et le Nord	8
Département « Environnement » de SUARAM	9
Education et Formation	9
Activités de Sensibilisation du Public	10
Solidarité Internationale	10
Séisme Politique de 2008	12
La lutte continue...	13

1-Les débuts de SUARAM, 1989-94 15

L'inauguration de SUARAM, 1989	15
SUARAM prend office, 1990	16
La Charte Malaisienne des Droits de l'Homme 1993	17
Comité de Soutien aux Peuples Indigènes	18

2- Campagne pour l'abandon du projet de barrage à Bakun, 1995 21

Coalition contre le barrage de Bakun, 1995	24
Séminaire sur le projet hydroélectrique de Bakun, 1995	26
Plan de Réinstallation de Sungai Asap	27
Mission d'enquête à Bakun, 1999	29
Conclusions de la mission et recommandations	32

3-Conférence Asie-Pacifique sur le Timor Leste, 1996 35

Seconde Conférence d'Asie Pacifique pour le Timor Leste (ACPET II), 1996	35
Poursuite civile contre la Police et le Gouvernement	38

4-Assemblée des Peuples d'Asie-Pacifique, 1998 39

Lutte pour les Droits de l'Homme en Malaisie	40
Un instrument d'oppression sournois	41
Autres violations	42
Résultats des luttes	45

5-Bureaux de SUARAM dans le Sud et le Nord	47
SUARAM Johor, 1999	47
SUARAM Penang, 2000	49
6-Campagne « Sauvez Notre Sungai Selangor », 2000	53
SOS Selangor	53
Campagne pour la Sauvegarde de l'Eau	54
Nettoyez nos rivières	55
Des statistiques officielles incohérentes	56
Une faune et flore en danger	57
Déloger nos peuples indigènes	58
7-Les Hommes avant le Profit, 2000	59
Résistance de la communauté	60
Un développement inégalitaire	61
Riche et ayant de bonnes relations	63
Destruction de l'environnement	65
Résolutions adoptées suite à la Conférence	68
8-Contrôler la Police Malaisienne, 2004	71
La Commission Royale d'Enquête sur la Police	71
Abus de la procédure de placement en garde à vue	73
Abus de pouvoirs par la police	74
Propositions soumises à la Commission Royale	75
Crise en matière de sécurité publique	76
Responsabilisation	77
Comité Indépendant des plaintes	79
9-Campagne Anti-ISA	81
Torture sous l'ISA : avant 1987	81
Torture pendant l'Opération Lalang : 1987	83
Torture sous l'ISA : après 1987	83
Al Arqam, 1994	85
Actes récents de torture sous l'ISA	86
<i>Reformasi</i> , une période de Réforme, 1998	87
Campagne en faveur de l'abolition de l'ISA, 2000	87
10-Départements pour les Réfugiés et la Démocratie locale, 2006	91
SUARAM ouvre son département pour les Réfugiés, 2006	91
Démocratie Locale et Participative	
11-Rapports sur les Droits de l'Homme publiés par SUARAM	
1998 Report	96
1999 Report	97

D23/5

2000 Report	100
2001 Report	102
2002 Report	104
2003 Report	108
2004 Report	110
2005 Report	113
2006 Report	115
2007 Report	116
2008 Report	120
2009 Report	123

Conclusion : Les défis auxquels SUARAM doit faire face	127
Des jours remplis d'espoir	127
Le fruit des luttes	128
Le dévouement au militantisme	129

Appendice

La Déclaration de SUARAM et ses Principes Directeurs	131
--	-----

Autres Publications par SUARAM	139
---------------------------------------	------------

2nd livre : MALAYSIA HUMAN RIGHTS REPORT, CIVIL AND POLITICAL RIGHTS, 2008

En couverture :

MALAISIE : Rapport sur les Droits de l'Homme 2008, droits civils et politiques

Au dos du livre

Le Rapport Annuel sur les Droits de l'Homme en Malaisie publié par SUARAM est largement considéré comme étant la source d'information la plus objective, complète et fiable concernant la situation des droits de l'homme en Malaisie. Il documente les violations des droits de l'homme ainsi que les luttes menées par les défenseurs des droits de l'homme en Malaisie tout au long de l'année.

Dans ce rapport 2008, nous prenons note de nouvelles données politiques engendrées par les résultats sans précédent des 12^{ème} élections générales lors desquelles la coalition au pouvoir, le Barisan Nasional (BN), a essuyé son plus gros échec dans l'histoire électorale malaisienne depuis 1969.

Malgré ce recul, le Gouvernement continue d'utiliser des lois draconiennes et dépassées telles que la Loi sur la Sécurité Intérieure (Internal Security Act-ISA), l'Ordonnance sur l'Etat d'Urgence (Emergency Ordinance-EO) ainsi que la Loi sur les Drogues Dangereuses (Dangerous Drugs Act-DDA) afin de pouvoir détenir des individus sans avoir à les juger. D'autres lois, tout aussi restrictives et répressives, telles que la Loi sur la Police (Police Act), la Loi sur la Presse et autres Publications (Printing Press and Publications Act-PPA), la Loi sur les Secrets d'Etats (Officials Secrets Act-OSA), et la Loi sur la Sédition (Sedition Act) continuent d'être invoquées par le gouvernement afin de réduire au silence les voix dissidentes et de restreindre les libertés les plus élémentaires comme la liberté d'expression, d'assemblée et de réunion.

La mise en place d'une Commission Indépendante chargée d'examiner les Plaintes déposées à l'encontre de la police et des Fautes Professionnelles graves commises par ses agents (Independent Police Complaints and Misconduct Commission-IPCMC), tel que recommandé il y a plusieurs années de cela par la Commission Royale d'Enquête sur la Police, se fait toujours attendre. Cela a conduit à de nombreux abus de pouvoirs par les forces de police tout au long de l'année écoulée.

2008 a aussi vu une montée de l'intolérance religieuse notamment à travers des menaces prononcées par des leaders musulmans à l'encontre de non musulmans qui débattaient de sujets ayant un rapport avec l'Islam ainsi que l'interdiction faite aux non musulmans d'employer certains termes considérés comme relevant exclusivement du domaine de l'Islam. Les droits des réfugiés, demandeurs d'asiles et migrants continuent d'être gravement bafoués par le gouvernement.

La crédibilité de la Malaisie sur la scène internationale a aussi été mise à mal par son manque de sincérité en matière de promotion et protection des droits de l'homme comme en témoigne la possible rétrogradation de la Commission Malaisienne des Droits de l'Homme par une institution internationale.

Pages intérieures

Publié par :

Suaram Komunikasi

433A, Jalan 5/46

Gasing Indah

46000 Petaling Jaya

Selangor

Malaisie

Tél: +603 7784 3525

Fax: +603 7784 3526

Email: suaram@suaram.net

Site internet : www.suaram.net

Couverture réalisée par :

Bright Lights at Midnight

Publié par Polar Vista Sdn bhd.

Photographie de la couverture et de la dernière page : groupe de manifestants emmenés par des partis politiques et ONGs fondés sur l'éthnie malaise et la religion musulmane, essayant de stopper un forum public sur les conversions religieuses organisé par le Conseil de l'Ordre des Avocats de Malaisie le 9 Août 2008. L'intolérance en matière de race et de religion a été l'une des tendances les plus régressives pour cette année 2008, ceci créant un contexte qui met sérieusement à mal la situation des droits de l'homme dans le pays.

Table des matières

Introduction	5
Remerciements	7
Résumé	9
Chapitre 1	
Détention sans procès et restrictions de mouvement	13

D29/8

Chapitre 2	
Abus de pouvoirs par les forces de police malaisienne et autre servies de répression	39
Chapitre 3	
Liberté de parole et d'expression	63
Chapitre 4	
Liberté d'information	81
Chapitre 5	
Liberté d'association et de réunion	95
Chapitre 6	
Liberté de religion et autres sujets relatifs à la religion	111
Chapitre 7	
Réfugiés, demandeurs d'asile, migrants en situation irrégulière et victimes de trafic d'être humains	129
Chapitre 8	
La Loi et le Pouvoir Judiciaire	147
Chapitre 9	
La Commission Malaisienne des Droits de l'Homme (SUHAKAM)	153
Chapitre 10	
Des élections libres et équitables	175
La Voix du Peuple : Histoires choisies	
L'Adat et les Droits de l'Homme à Sarawak	198
L'accord de libre échange entre les Etats Unis et la Malaisie : qui en profite réellement ?	208
Conclusion et tendances générales	
Un Appel pour de sincères réformes dans le domaine des Droits de l'Homme	213